

Schutzkleidung gegen flüssige und gasförmige Chemikalien, einschließlich
Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel
Teil 2: Leistungsanforderungen für gasdichte (Typ 1) Chemikalienschutzanzüge
für Notfallteams (ET)
Deutsche Fassung EN 943-2:2001

DIN
EN 943-2

ICS 13.340.10

Protective clothing against liquid and gaseous chemicals, including liquid
aerosols and solid particles —
Part 2: Performance requirements for gas-tight (Type 1) chemical protective
suits for emergency teams (ET);
German version EN 943-2:2001

Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides et gazeux,
y compris les aérosols liquides et les particules solides —
Partie 2: Exigences de performance des combinaisons de protection chimique
étanches aux gaz (Type 1) destinées aux équipes de secours (ET);
Version allemande EN 943-2:2001

Die Europäische Norm EN 943-2:2001 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

EN 943-2:2001 wurde am 2001-12-28 angenommen.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Diese von der Arbeitsgruppe 5-3 „Schutzkleidung gegen Chemikalien“ des Europäischen Komitees CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ ausgearbeitete Norm wurde vom Normenausschuss „Persönliche Schutzausrüstung (NPS)“ in das Deutsche Normenwerk übernommen.

Fortsetzung 10 Seiten EN

Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Schutzkleidung gegen flüssige und gasförmige Chemikalien,
einschließlich Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel
Teil 2: Leistungsanforderungen für gasdichte (Typ 1)
Chemikalienschutzanzüge für Notfallteams (ET)**

Protective clothing against liquid and gaseous chemicals,
including liquid aerosols and solid particles —
Part 2: Performance requirements for gas-tight (Type 1)
chemical protective suits for emergency teams (ET)

Vêtements de protection contre les produits chimiques
liquides et gazeux, y compris les aérosols liquides et les
particules solides —
Partie 2: Exigences de performance des combinaisons de
protection chimique étanches aux gaz (Type 1) destinées
aux équipes de secours (ET)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. Dezember 2001 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	3
4 Allgemeines	3
5 Leistungsanforderungen für Materialien für Chemikalienschutzkleidung	4
5.1 Allgemeines	4
5.2 Widerstand des Materials der Schutzkleidung, von Schutzhandschuhen, Handschuhen und Sichtscheibe (falls vorhanden) gegen die Permeation von Chemikalien.....	4
5.3 Schutzhandschuhe und Schutzhandschuhe	5
5.4 Sichtscheibe	6
6 Leistungsanforderungen für Nähte, Verbindungen und Verbünde	6
6.1 Widerstand von Verschlüssen gegen die Permeation von Chemikalien	6
6.2 Widerstand von Nähten gegen die Permeation von Chemikalien.....	6
6.3 Nahtfestigkeit.....	6
6.4 Befestigungspunkte.....	6
7 Leistungsanforderungen für den ganzen Chemikalienschutzanzug	7
7.1 Allgemeines	7
7.2 Verbindung zwischen Ausatemventil (Abluftvorrichtung) und dem Material der Chemikalienschutzkleidung	7
8 Prüfverfahren	7
8.1 Praktische Leistungsprüfung	7
8.2 Sichtverzerrung	9
9 Kennzeichnung	9
10 Information des Herstellers	9
Anhang ZA (informativ) Abschnitte in dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EU-Richtlinien betreffen	10

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten" erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Europäische Dokument muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juli 2002, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juli 2002 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU- Richtlinien.

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.